

REGOLAMENTO PISCINE

Vogliamo garantire la sicurezza e la salute di tutti i nostri ospiti. Ti chiediamo quindi di rispettare queste regole:

ACCESSO E CHIUSURA PISCINE

- Puoi accedere alle piscine con il braccialetto di riconoscimento solo negli orari esposti e in presenza dell'assistente bagnante;
- Per legge la temperatura dell'acqua deve essere compresa tra i 18 e i 30 °C;
- La direzione chiuderà le piscine in caso di maltempo o rischi per salute e sicurezza.

BAMBINI

- Hai con te bambini fino ai 12 anni? Controllali sempre, ne sei responsabile!
- I bambini piccoli devono usare un apposito costume contenitivo.

SICUREZZA

E' assolutamente vietato:

- tuffarsi, correre e spintonarsi a bordo vasca;
- portare bottiglie e bicchieri di vetro nell'area piscine;
- entrare in area piscina con biciclette, skate, monopattini, roller o simili.

Palloni e giochi gonfiabili sono ammessi solo con l'autorizzazione del bagnino.

IGIENE, DECORO e RISPETTO RECIPROCO NELL'AREA PISCINE

- Usa **zoccoli o ciabatte**, non stare a piedi nudi;
- E' obbligatorio farsi la **doccia** prima di entrare in vasca;
- I **cani** non posso sostare nell'area piscine, ma possono accedere al piano bar dalla passerella a fianco del campo da tennis;
- **Non** consumare **cibo o bevande** in vasca;
- Non entrare in acqua con abiti o in caso di ferite, cerotti o malattie infettive;
- Se ti allontani dall'area piscina lascia **liberi lettini e sdraio** per gli altri ospiti!

POOLREGULIERUNG

Wir wollen die Sicherheit und Gesundheit aller unserer Gäste garantieren. Wir bitten Sie, diese Regeln zu beachten:

POOL ZUGANG UND VERSCHLUSS

- Sie können die Becken mit dem Identifikationsband nur während der Öffnungszeiten und in Anwesenheit der Bademeister betreten;
- Die Wassertemperatur muss gesetzlich zwischen 18 und 30 °C liegen;
- Das Management wird die Pools bei schlechtem Wetter oder bei Gesundheits- und Sicherheitsrisiken schließen.

KINDER

- Hast du Kinder unter 12 Jahre dabei? Pass immer auf, du bist für sie verantwortlich!
- Kleinkinder müssen eine spezielle badewindeln tragen.

SICHERHEIT

Es ist strengstens verboten:

- tauchen, laufen, springen und sich an den Rand des Pools stoßen;
- Glasflaschen und Gläser in die Pools Bereich zu bringen;
- den Poolbereich mit Fahrrädern, Rollern, Rollschuhen oder dergleichen betreten.

Bälle und aufblasbare Spiele sind nur mit Genehmigung des Bademeister erlaubt.

HYGIENE, DECOR und RESPEKT IM SCHWIMMEREICH

- Benutze **Clogs** oder **Flip-Flops**, sei nicht barfuß;
- Vor dem Betreten der Becken ist eine **Dusche** Pflicht;
- **Hunde** können nicht im Poolbereich bleiben, aber sie können von dem Eingang neben dem Tennisplatz zu der Bar gehen;
- Es ist verboten im Pool **essen oder trinken**;
- Nicht mit Kleidung, Wunden, Pflastern oder Infektionskrankheiten ins Wasser gehen;
- Wenn Sie sich vom Poolbereich entfernen, lassen Sie für die anderen Gäste **freie Sonnenliegen** und Liegestühle übrig!

ITA



SWIMMING POOL RULES

We want to ensure the safety and health of all our guests. We ask you to respect these rules:

ACCESS AND CLOSURE OF SWIMMING POOLS

- You can access the pools with the identification bracelet only during the hours exposed and in the presence of the bathing attendant
- By law, the water temperature must be between 18 and 30 °C.
- The management will close the pools in case of bad weather or health and safety risks.

CHILDREN

- Do you have children up to the age of 12 with you? Always look after them, you are responsible for them!
- Young children must wear a special protective suit.

SAFETY

It's strictly forbidden:

- dive, run and push other people to the edge of the pool;
- bring glass bottles and glasses near the pools;
- enter the pool area with bicycles, skates, scooters, roller skates or similar.

Balloons and inflatable toys are allowed only with the permission of the lifeguard.

HYGIENE, DECOR and RECIPROCAL RESPECT IN THE SWIMMING AREA

- Use **clogs or flip-flops**, don't be barefoot;
- It is compulsory to take a **shower** before entering the bathtub.
- **Dogs** cannot stay in the pool area, but they can access the bar from the walkway next to the tennis court.
- Do **not eat or drink** in the pool.
- Do not enter the water with clothes or in case of wounds, patches or infectious diseases.
- If you move away from the pool area leave **free sunbeds** for the other guests!

ZWEMBAD REGELS

Wij willen de veiligheid en gezondheid van al onze gasten waarborgen. We vragen u daarom deze regels te respecteren:

TOEGANG EN SLUITING VAN ONZE ZWEMBADEN

- U heeft toegang tot de zwembaden met het armbandje tijdens de openingstijden bij aanwezigheid van de badmeester.;
- Volgens de wet moet de watertemperatuur tussen de 18 en 30 °c zijn;
- Het management sluit de zwembaden in geval van slecht weer of gezondheids-/veiligheidsrisico's.

KINDEREN

- Bent u met kinderen van 12 jaar of jonger dan u bent verantwoordelijk voor hen!
- Jonge kinderen moeten een zwemluier dragen.

VEILIGHEID

Het is ten strengste verboden:

- te duiken, rennen en andere mensen in het zwembad te duwen;
- glaswerk naar het zwembad mee te nemen;
- om het zwembad te betreden met fietsen, rolschaatsen of iets soortgelijks.

Ballonnen en opblaasbaar speelgoed zijn alleen toegestaan met toestemming van de badmeester.

HYGIENE, DECOR, RESPECT IN HET ZWEMBAD

- Gebruik **klompen** of **flip-flops**;
- Het is verplicht om te **douchen** voordat u het zwembad in gaat;
- **Honden** zijn niet toegestaan in en rond het zwembad, maar ze hebben toegang tot de bar vanaf het pad naast de tennisbaan;
- Niet **eten of drinken** in het zwembad;
- Ga het water niet in met kleding of met wonden, vlekken of infectieziekten;
- Als u het zwembad verlaat, laat dan de **ligbedden netjes achter** voor de andere gasten.

ENG



DEU



NED

